

Euroopan unionin virallinen lehti

L 294



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

54. vuosikerta

12. marraskuuta 2011

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

2011/731/EU:

- ★ Neuvoston päätös, annettu 8 päivänä marraskuuta 2011, vuoden 2006 kansainvälisen trooppista puuta koskevan sopimuksen tekemisestä Euroopan unionin puolesta 1

2011/732/EU:

- ★ Neuvoston päätös, annettu 8 päivänä marraskuuta 2011, Euroopan unionin ja Kap Verden tasavallan välisen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskevan sopimuksen tekemisestä 3

2011/733/EU:

- ★ Neuvoston päätös, annettu 8 päivänä marraskuuta 2011, Bulgarian tasavallan ja Romanian osallistumisesta Euroopan talousalueeseen tehdyn sopimuksen ja neljän siihen liittyvän sopimuksen tekemisestä 4

ASETUKSET

- ★ Komission asetus (EU) N:o 1146/2011, annettu 9 päivänä marraskuuta 2011, Espanjan lipun alla purjehtivien alusten turskan kalastuksen kieltämisestä NAFO-alueella 3M 5

Hinta: 3 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1147/2011, annettu 11 päivänä marraskuuta 2011, yksityiskohtaisista toimenpiteistä ilmailun turvaamista koskevien yhteisten perusvaatimusten täytäntöönpanemiseksi annetun asetuksen (EU) N:o 185/2010 muuttamisesta turvaskannereiden käytön osalta EU:n lentoasemilla ⁽¹⁾	7
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------

Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1148/2011, annettu 11 päivänä marraskuuta 2011, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	12
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 8 päivänä marraskuuta 2011,

vuoden 2006 kansainvälisen trooppista puuta koskevan sopimuksen tekemisestä Euroopan unionin puolesta

(2011/731/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 192 ja 207 artiklan yhdessä sen 218 artiklan 6 kohdan a alakohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin hyväksynnän,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Yhdistyneiden Kansakuntien kauppa- ja kehityskonferenssin (UNCTAD) yhteyteen perustettu neuvottelukonferenssi hyväksyi 27 päivänä tammikuuta 2006 vuoden 2006 kansainvälisen trooppista puuta koskevan sopimuksen tekstin, jäljempänä 'vuoden 2006 sopimus'.

(2) Vuoden 2006 sopimus neuvoteltiin korvaamaan vuoden 1994 kansainvälisen trooppista puuta koskeva sopimus, sellaisena kuin se on jatkettuna, jäljempänä 'vuoden 1994 sopimus', joka on voimassa vuoden 2006 sopimuksen voimaantuloon saakka.

(3) Vuoden 2006 sopimus on ollut avoin allekirjoittamista varten 3 päivästä huhtikuuta 2006 siihen saakka, kun sen lopullisesta voimaantulosta on kulunut kuukausi. Suostumus tulla tämän sopimuksen sitomaksi on ilmaistava joko lopullisella allekirjoittamisella taikka ratifioinnilla, hyväksymisellä tai liittymisellä.

(4) Vuoden 2006 sopimuksen tavoitteet ovat yhdenmukaiset sekä yhteisen kauppapolitiikan että ympäristöpolitiikan kanssa.

(5) Yhteisö oli vuoden 1994 sopimuksen osapuoli. Vuoden 2006 sopimuksella jatketaan kestävästä kehityksestä koskevien Euroopan unionin tavoitteiden edistämistä.

(6) Yhteisö allekirjoitti vuoden 2006 sopimuksen 2 päivänä marraskuuta 2007. Kaikki jäsenvaltiot ovat ilmaisseet aikomuksensa ratifioida sopimus.

(7) Koska kansainvälisen trooppisen puun järjestön kuluttajajäsenten pakolliset maksusuudet on määritelty pääasiassa niiden tuoman trooppisen puun määrän perusteella, unioni maksaa osuutensa kansainvälisen trooppisen puun järjestön hallinnolliselle tilille vuoden 2006 sopimuksen tultua voimaan, ja jäsenvaltiot sekä unioni voivat maksaa vapaaehtoisia maksusuuksia suunniteltuihin toimiin järjestön vapaaehtoisten maksujen tilien välityksellä,

(8) Vuoden 2006 sopimus tulisi hyväksyä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään unionin puolesta vuoden 2006 kansainvälinen trooppista puuta koskeva sopimus⁽¹⁾, jäljempänä 'vuoden 2006 sopimus'.

⁽¹⁾ Sopimuksen teksti on yhdessä sen allekirjoittamista ja väliaikaista soveltamista koskevan päätöksen kanssa julkaistu virallisessa lehdessä (EUVL L 262, 9.10.2007, s. 8).

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään yksi tai useampi henkilö, jolla on oikeus tallettaa hyväksymisasiakirja unionin puolesta Yhdistyneiden Kansakuntien pääsihteerin huostaan vuoden 2006 sopimuksen 36 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

Tehty Brysselissä 8 päivänä marraskuuta 2011.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
J. VINCENT-ROSTOWSKI

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
annettu 8 päivänä marraskuuta 2011,
Euroopan unionin ja Kap Verden tasavallan välisen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskevan
sopimuksen tekemisestä

(2011/732/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 100 artiklan 2 kohdan yhdessä sen 218 artiklan 6 kohdan a alakohdan ja 8 kohdan ensimmäisen alakohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin hyväksynnän,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto valtuutti 5 päivänä kesäkuuta 2003 tekemälleen päätöksellä komission aloittamaan neuvottelut kolmansien maiden kanssa voimassa olevien kahdenvälisten sopimusten tiettyjen määräysten korvaamisesta unionin kanssa sopimuksella.
- (2) Komissio on neuvotellut unionin puolesta Kap Verden tasavallan kanssa sopimuksen tietyistä lentoliikenteen näkökohdista, jäljempänä 'sopimus', noudattaen 5 päivänä kesäkuuta 2003 tehdyn neuvoston päätöksen liitteessä esitettyjä menettelyjä ja ohjeita.
- (3) Sopimus allekirjoitettiin neuvoston päätöksen 2011/228/EU ⁽¹⁾ mukaisesti unionin puolesta 23 päivänä maaliskuuta 2011 sillä varauksella, että sopimus tehdään myöhemmin.

(4) Sopimus olisi hyväksyttävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään Euroopan unionin ja Kap Verden tasavallan sopimus tietyistä lentoliikenteen näkökohdista, jäljempänä 'sopimus', unionin puolesta ⁽²⁾.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään henkilö, jolla on oikeus antaa sopimuksen 8 artiklan 1 kohdassa määrätty ilmoitus.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 8 päivänä marraskuuta 2011.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. VINCENT-ROSTOWSKI

⁽¹⁾ EUVL L 96, 9.4.2011, s. 1.

⁽²⁾ Sopimus on julkaistu virallisessa lehdessä (EUVL L 96, 9.4.2011, s. 2) yhdessä sen allekirjoittamista koskevan päätöksen kanssa.

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
annettu 8 päivänä marraskuuta 2011,
Bulgarian tasavallan ja Romanian osallistumisesta Euroopan talousalueeseen tehdyn sopimuksen ja neljän siihen liittyvän sopimuksen tekemisestä

(2011/733/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 217 artiklan yhdessä 218 artiklan 6 kohdan a alakohdan i alakohdan sekä 218 artiklan 8 kohdan toisen alakohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin hyväksynnän ⁽¹⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Bulgarian tasavallan ja Romanian osallistumisesta Euroopan talousalueeseen tehty sopimus ja neljä siihen liittyvää sopimusta allekirjoitettiin neuvoston päätöksen 2007/566/EY ⁽²⁾ mukaisesti Euroopan yhteisön puolesta 25 päivänä heinäkuuta 2007 sillä edellytyksellä, että ne tehdään.
- (2) Lissabonin sopimuksen tultua voimaan 1 päivänä joulukuuta 2009 Euroopan unioni on korvannut Euroopan yhteisön, jonka seuraaja se on.
- (3) Nämä sopimukset olisi hyväksyttävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään Euroopan unionin puolesta seuraavat sopimukset ⁽³⁾:

- sopimus Bulgarian tasavallan ja Romanian osallistumisesta Euroopan talousalueeseen;
- Euroopan yhteisön ja Norjan kuningaskunnan välinen kirjeenvaihtona tehty sopimus Bulgariaa koskevasta talouskasvun ja kestävän kehityksen yhteistyöohjelmasta;
- Euroopan yhteisön ja Norjan kuningaskunnan välinen kirjeenvaihtona tehty sopimus Romaniaa koskevasta talouskasvun ja kestävän kehityksen yhteistyöohjelmasta;

— Euroopan talousyhteisön ja Islannin väliseen sopimukseen Bulgarian tasavallan ja Romanian Euroopan unioniin liittymisen johdosta tehty lisäpöytäkirja; sekä

— Euroopan talousyhteisön ja Norjan kuningaskunnan väliseen sopimukseen Bulgarian tasavallan ja Romanian Euroopan unioniin liittymisen johdosta tehty lisäpöytäkirja.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään yksi tai useampi henkilö, jolla on valtuudet tallettaa unionin puolesta kussakin sopimuksessa määrätty hyväksymisasiakirja osoituksena siitä, että unioni katsoo sopimusten sitovan sitä ⁽⁴⁾.

3 artikla

Neuvoston puheenjohtaja tekee unionin puolesta seuraavan ilmoituksen:

”Lissabonin sopimuksen tultua voimaan 1 päivänä joulukuuta 2009 Euroopan unioni on korvannut Euroopan yhteisön, jonka seuraaja se on, ja se käyttää mainitusta päivästä alkaen kaikkia Euroopan yhteisön oikeuksia ja ottaa vastatakseen kaikki Euroopan yhteisön velvoitteet. Sopimuksessa olevat viittaukset ”Euroopan yhteisöön” on siten tilanteen mukaan ymmärrettävä viittauksiksi ”Euroopan unioniin”.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 8 päivänä marraskuuta 2011.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

J. VINCENT-ROSTOWSKI

⁽¹⁾ Euroopan parlamentti antoi puoltavan lausuntonsa sopimuksen tekemiselle 13. marraskuuta 2007 (EUVL C 282 E, 6.11.2008, s. 92) ja vahvisti kantansa Lissabonin sopimuksen voimaantulon vaikutuksista käynnissä oleviin toimielinten päätöksentekomenettelyihin 5. toukokuuta 2010 antamassaan päätöslauselmassa (EUVL C 81 E, 15.3.2011, s. 1).

⁽²⁾ EUVL L 221, 25.8.2007, s. 1.

⁽³⁾ Sopimukset on julkaistu virallisessa lehdessä EUVL L 221, 25.8.2007 yhdessä niiden allekirjoittamista koskevan päätöksen kanssa.

⁽⁴⁾ Neuvoston pääsihteeristö julkaisee sopimusten voimaantulopäivän Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

ASETUKSET

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 1146/2011,

annettu 9 päivänä marraskuuta 2011,

Espanjan lipun alla purjehtivien alusten turskan kalastuksen kieltämisestä NAFO-alueella 3M

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009⁽¹⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unionin vesillä ja Euroopan unionin aluksiin tietyillä Euroopan unionin ulkopuolisilla vesillä sovellettavien tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2011 18 päivänä tammikuuta 2011 annetussa neuvoston asetuksessa (EU) N:o 57/2011⁽²⁾ säädetään kiintiöistä vuodeksi 2011.
- (2) Komission saamien tietojen mukaan tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröityjen alusten mainitussa liitteessä tarkoitettujen kalakannan saaliit ovat täyttäneet vuoden 2011 kiintiön.
- (3) Sen vuoksi on tarpeen kieltää kyseisen kannan kalastus,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kiintiön täytyminen

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltion vuotta 2011 koskevan kalastuskiintiön katsotaan täyttyneen tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen kalakannan osalta mainitussa liitteessä vahvistetusta päivämäärästä alkaen.

2 artikla

Kiellot

Kielletään tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta aluksilta tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröidyiltä aluksilta mainitussa liitteessä tarkoitettujen kannan kalastus mainitussa liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen. Kielletään näiltä aluksilta erityisesti pyydetyn kannan aluksella pitäminen, siirtäminen, jälleenlaivaaminen ja purkaminen mainitun päivän jälkeen.

3 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä marraskuuta 2011.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Lowri EVANS

Meri- ja kalastusasioiden pääosaston pääjohtaja

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 24, 27.1.2011, s. 1.

LIITE

Nro	68/T&Q
Jäsenvaltio	Espanja
Kanta	COD/N3M.
Laji	Turska (<i>Gadus morhua</i>)
Alue	NAFO 3M
Päivämäärä	8.10.2011

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1147/2011,**annettu 11 päivänä marraskuuta 2011,****yksityiskohtaisista toimenpiteistä ilmailun turvaamista koskevien yhteisten perusvaatimusten täytäntöönpanemiseksi annetun asetuksen (EU) N:o 185/2010 muuttamisesta turvaskannereiden käytön osalta EU:n lentoasemilla****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisistä siviili-ilmailun turvaamista koskevista säännöistä ja asetuksen (EY) N:o 2320/2002 kumoamisesta 11 päivänä maaliskuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 300/2008 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 2 ja 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (EY) N:o 300/2008 4 artiklan 2 kohdan mukaan komissio hyväksyy yleisiä toimenpiteitä, joiden tarkoituksena on muuttaa kyseisen asetuksen liitteessä tarkoitettujen yhteisten perusvaatimusten muita kuin keskeisiä osia niitä täydentämällä.

(2) Asetuksen (EY) N:o 300/2008 4 artiklan 3 kohdassa säädetään edelleen, että komissio hyväksyy tämän asetuksen liitteessä vahvistettujen siviili-ilmailun turvaamista koskevien yhteisten perusvaatimusten, sellaisina kuin ne ovat täydennettyinä komission 4 artiklan 2 kohdan nojalla hyväksymillä yleisillä toimenpiteillä, täytäntöönpanon edellyttämät yksityiskohtaiset toimenpiteet.

(3) Siviili-ilmailun turvaamista koskevien yhteisten perusvaatimusten täydentämisestä annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 272/2009 ⁽²⁾ säädetään erityisesti yleisistä toimenpiteistä, jotka koskevat sen liitteessä olevan A osan mukaisia matkustajien turvatarkastamisessa sallittuja menetelmiä.

(4) Jotta voitaisiin sallia turvaskannereiden käyttö matkustajien turvatarkastusmenetelmänä, olisi vahvistettava säännöksiä niiden käytöstä, vähimmäisilmaisukykyä koskevista standardeista ja toimintaa koskevista vähimmäisedellytyksistä.

(5) Sen vuoksi olisi muutettava asetusta (EY) N:o 185/2010 ⁽³⁾.

(6) Turvaskannereiden käyttöönotossa ja käytössä olisi noudatettava sähkömagneettisille kentille (0 Hz – 300 GHz) altistumisen rajoittamisesta 12 päivänä heinäkuuta 1999 annettua neuvoston suositusta 1999/519/EY ⁽⁴⁾ sekä terveyttä ja turvallisuutta koskevista vähimmäisvaatimuksista työntekijöiden suojelemiseksi altistumiselta fyysisistä tekijöistä (sähkömagneettiset kentät) aiheutuville riskeille (kahdeksastoista direktiivin 89/391/ETY 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu erityisdirektiivi) 29 päivänä huhtikuuta 2004 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 2004/40/EY ⁽⁵⁾.

(7) Koska tässä asetuksessa säädetään turvaskannereiden käyttöä koskevista erityisistä toimintaedellytyksistä ja annetaan matkustajille mahdollisuus tulla tarkastetuksi vaihtoehtoisilla menetelmillä, tämä asetus kunnioittaa perusoikeuksia ja noudattaa erityisesti Euroopan unionin perusoikeuskirjassa tunnustettuja periaatteita, kuten ihmisarvon ja yksityis- ja perhe-elämän kunnioittaminen, oikeus henkilötietojen suojaan, lapsen oikeudet, uskonnonvapaus ja syrjinnän kieltö. Tätä asetusta olisi sovellettava näiden oikeuksien ja periaatteiden mukaisesti.

(8) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat siviili-ilmailun turvaamista käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EU) N:o 185/2010 liite tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artiklaTämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.⁽¹⁾ EUVL L 97, 9.4.2008, s. 72.⁽²⁾ EUVL L 91, 3.4.2009, s. 7.⁽³⁾ EUVL L 55, 5.3.2010, s. 1.⁽⁴⁾ EYVL L 199, 30.7.1999, s. 59.⁽⁵⁾ EUVL L 159, 30.4.2004, s. 1.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä marraskuuta 2011.

Komission puolesta
José Manuel BARROSO
Puheenjohtaja

LIITE

Muutetaan asetuksen (EU) N:o 185/2010 liite seuraavasti:

1) Korvataan 4 luvun 4.1.1.1 kohta seuraavasti:

”4.1.1.1 Päälystakit ja pikkutakit/jakut on riisuttava ennen turvatarkastusta, ja ne on tarkastettava käsimatkatavarana. Turvatarkastaja voi vaatia matkustajaa riisumaan enemmän.”

2) Korvataan 4 luvun 4.1.1.2 kohta seuraavasti:

”4.1.1.2 Matkustajien turvatarkastuksessa on käytettävä jotain seuraavista menetelmistä:

- a) tarkastus käsin; tai
- b) metallinilmaisinportit; tai
- c) räjähdekoirat yhdessä a alakohdan kanssa; tai
- d) turvaskannerit, joissa ei käytetä ionisoivaa säteilyä.

Jos turvatarkastuksen suorittaja ei pysty varmuudella toteamaan, ettei matkustajan hallussa ole kiellettyjä esineitä, matkustajalta on evättävä pääsy turvavalvotuille alueille tai hänet on tarkastettava uudelleen siten, että turvatarkastuksen suorittaja voi vakuuttua asiasta.”

3) Lisätään 4 lukuun kohta seuraavasti:

”4.1.1.10 Jos matkustajien tarkastamisessa käytetään 12.11.1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettua turvaskanneria, jonka ottamia kuvia tarkastelee ihminen, on noudatettava seuraavia vähimmäisedellytyksiä:

- a) Turvaskannereilla ei saa säilyttää, pitää muistissa, kopioida, tulostaa tai palauttaa käyttöön kuvia. Tarkastuksen aikana tuotettua kuvaa saa kuitenkin käyttää niin kauan, että tarkastelija voi analysoida sen, minkä jälkeen kuva on hävitettävä heti, kun matkustaja on läpäissyt tarkastuksen. Kuvan luvaton saanti ja käyttö on kiellettyä, ja se on estettävä.
- b) Kuvan tarkastelijan on oltava erillisessä paikassa siten, että hän ei voi nähdä tarkastettavaa matkustajaa.
- c) Erillisessä paikassa, jossa kuva analysoidaan, ei saa olla teknisiä laitteita, joilla on mahdollista säilyttää, kopioida, valokopioida tai muutoin tallentaa kuvia.
- d) Kuvaa ei saa yhdistää mihinkään tarkastettavaa henkilöä koskeviin tietoihin, ja tarkastettavan henkilöllisyys on pidettävä salassa.
- e) Matkustaja saa pyytää, että hänen kehostaan otetun kuvan analysoi hänen valitsemaansa sukupuolta oleva tarkastelija.
- f) Kuvaa on hämärrettävä siten, ettei matkustajan kasvoja voi tunnistaa.

Edellä olevaa a ja b alakohtaa sovelletaan myös turvaskannereihin, joissa käytetään automaattista uhkan-tunnistusta.

Matkustajilla on oltava oikeus kieltäytyä turvaskanneritarkastuksesta. Tässä tapauksessa matkustaja on tarkastettava vaihtoehtoisella turvatarkastusmenetelmällä, johon sisältyy vähintään tarkastus käsin komission päätöksen (2010)774 lisäyksen 4-A mukaisesti. Jos turvaskanneri hälyttää, hälytyksen syy on selvitettävä.

Matkustajalle on ennen turvaskannerilla tehtävää tarkastusta ilmoitettava käytettävästä teknologiasta, sen käyttöön liittyvistä edellytyksistä sekä mahdollisuudesta kieltäytyä turvaskanneritarkastuksesta.”

4) Korvataan 11 luvun 11.3 kohta seuraavasti:

”11.3 SERTIFIOINTI TAI HYVÄKSYMINEN

11.3.1 Tämän luvun 11.2.3.1–11.2.3.5 kohdassa lueteltuja tehtäviä suorittavien henkilöiden on läpäistävä

- a) ensimmäinen sertifiointi- tai hyväksymisprosessi; ja
- b) läpivalaisulaitteita tai räjähdysaineilmaisimia käyttävien henkilöiden, tai turvaskannerin ottamien kuvien tarkastelijoiden osalta uudelleensertifiointi vähintään kolmen vuoden välein; ja
- c) kaikkien muiden henkilöiden osalta uudelleensertifiointi tai uudelleenhyväksyntä vähintään viiden vuoden välein.

11.3.2 Läpivalaisulaitteita tai räjähdysaineilmaisimia käyttävien henkilöiden tai turvaskannerin ottamien kuvien tarkastelijoiden on osana ensimmäistä sertifiointi- tai hyväksymisprosessia läpäistävä standardoitu kuvantulkintakoe.

11.3.3 Läpivalaisulaitteita tai räjähdysaineilmaisimia käyttävien henkilöiden tai turvaskannerin ottamien kuvien tarkastelijoiden uudelleensertifiointi- tai uudelleenhyväksymisprosessiin on sisällyttävä sekä standardoitu kuvantulkintakoe että toimintakyvyn arviointi.

11.3.4 Jos uudelleensertifiointia tai uudelleenhyväksyntää ei pystytä aloittamaan tai saattamaan menestyksellisesti loppuun kohtuullisessa ajassa, yleensä enintään kolmessa kuukaudessa, kyseessä olevat turva-ohjeet perutaan.

11.3.5 Kaikkien sertifioidujen tai hyväksytyjen henkilöiden sertifiointeista tai hyväksymisistä on pidettävä kirjaa vähintään heidän työsopimuksensa keston ajan.”

5) Lisätään 11 lukuun alakohta seuraavasti:

”11.4.1.1 Turvaskannerin ottamien kuvien tarkastelijoiden on osallistuttava määräaikaikoulutukseen, joka koostuu kuvantunnistuskoulutuksesta ja -kokeesta. Koulutusta on annettava luokkaopetuksena ja/tai tietokoneavusteisena koulutuksena vähintään kuusi tuntia joka kuudes kuukausi.

Kokeen tulokset on annettava henkilölle ja kirjattava, ja ne voidaan ottaa huomioon uudelleensertifiointi- tai uudelleenhyväksyntäprosessissa.”

6) Lisätään 12 lukuun alakohdat seuraavasti:

”12.11 TURVASKANNERIT

12.11.1 **Yleiset periaatteet**

Turvaskanneri on henkilöiden tarkastamiseen tarkoitettu laite, jolla voidaan ilmaista ihmisen ihosta erottuvia metallisia ja muita kuin metallisia esineitä, joita kuljetetaan keholla tai vaatteissa.

Turvaskanneri, jonka ottamia kuvia tarkastelee ihminen, voi muodostua ilmaisujärjestelmästä, joka muodostaa henkilön kehosta kuvan, jota analysoimalla tarkastelija voi todeta, ettei tarkastettavan henkilön keholla ole ihosta erottuvia metallisia tai muita kuin metallisia esineitä. Kun tarkastelija havaitsee tällaisen esineen, sen sijainti ilmoitetaan turvatarkastajalle jatkotarkastusta varten. Tässä tapauksessa tarkastelijana toimivaa ihmistä pidetään erottamattomana osana ilmaisujärjestelmää.

Automaattista uhkantunnistusta käyttävä turvaskanneri voi muodostua ilmaisujärjestelmästä, joka tunnistaa automaattisesti tarkastettavan henkilön keholla olevat ihosta erottuvat metalliset ja muut kuin metalliset esineet. Kun järjestelmä löytää tällaisen esineen, sen sijainti osoitetaan hahmokuvassa turvatarkastajalle.

Matkustajien tarkastamisessa käytetyn turvaskannerin on täytettävä seuraavat vaatimukset:

- a) Turvaskannerien on ilmaistava ja osoitettava hälytyksellä vähintään tietyt metalliset ja muut kuin metalliset esineet, mukaan luettuina räjähteet, sekä yksittäin että yhdessä.
- b) Esine on voitava ilmaista sen sijainnista ja suunnasta riippumatta.
- c) Järjestelmässä on oltava näkyvä ilmaisun, joka osoittaa laitteen olevan toiminnassa.
- d) Turvaskannerit on sijoitettava siten, etteivät häiriölähteet vaikuta niiden suorituskykyyn.
- e) Turvaskannereiden toiminta on testattava päivittäin.
- f) Turvaskanneria on käytettävä valmistajan toimintaohjeiden mukaisesti.

Matkustajien tarkastamiseen tarkoitettuja turvaskannereita käyttöön otettaessa ja käytettäessä on noudatettava sähkömagneettisille kentille (0 Hz – 300 GHz) altistumisen rajoittamisesta 12 päivänä heinäkuuta 1999 annettua neuvoston suositusta 1999/519/EY (*) sekä terveyttä ja turvallisuutta koskevista vähimmäisvaatimuksista työntekijöiden suojelemiseksi altistumiselta fyysisistä tekijöistä (sähkömagneettiset kentät) aiheutuville riskeille (kahdeksastoista direktiivin 89/391/EY 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu erityisdirektiivi) annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 2004/40/EY (**).

12.11.2 Turvaskannereita koskevat standardit

Turvaskannereiden suorituskykyvaatimukset esitetään lisäyksessä 12-K, joka luokitellaan kuuluvaksi CONFIDENTIEL UE -turvaluokkaan ja jota käsitellään päätöksen 2001/844/EY, EHTY, Euratom mukaisesti.

Turvaskannereiden on täytettävä lisäyksessä 12-K määritelty standardi tämän päätöksen voimaantulopäivästä lähtien.

12.11.2.1 Kaikkien turvaskannereiden on oltava standardin 1 mukaisia.

Standardin 1 voimassaolo päättyy 1 päivänä tammikuuta 2022.

12.11.2.2 Standardia 2 sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2019 alkaen asennettaviin turvaskannereihin.

(*) EYVL L 199, 30.7.1999, s. 59.

(**) EUVL L 159, 30.4.2004, s. 1.”

7) Lisätään 12 lukuun lisäys 12-K seuraavasti:

”LISÄYS 12-K

Turvaskannereiden suorituskykyvaatimuksia koskevat yksityiskohtaiset säännökset esitetään erillisessä komission päätöksessä.”

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1148/2011,**annettu 11 päivänä marraskuuta 2011,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguayan kieroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 12 päivänä marraskuuta 2011.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä marraskuuta 2011.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	AL	61,2
	AR	40,4
	MA	77,7
	TR	78,3
	ZZ	64,4
0707 00 05	AL	64,0
	EG	161,4
	TR	139,7
	ZZ	121,7
0709 90 70	AR	61,1
	MA	74,1
	TR	108,3
	ZZ	81,2
0805 20 10	MA	69,1
	ZA	103,8
	ZZ	86,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	29,1
	IL	76,9
	MA	79,7
	TR	83,3
	UY	54,6
	ZZ	64,7
0805 50 10	TR	63,2
	ZA	52,3
	ZZ	57,8
0806 10 10	BR	241,7
	EC	65,7
	LB	271,1
	TR	145,0
	US	258,2
	ZA	77,5
	ZZ	176,5
0808 10 80	CL	90,0
	CN	67,2
	NZ	169,0
	US	143,8
	ZA	156,2
0808 20 50	ZZ	125,2
	CL	73,3
	CN	69,6
	TR	133,1
	ZA	73,2
	ZZ	87,3

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

TILAUSHINNAT 2011 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 100 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	770 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>

